

December 28, 2017 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti alla nostra ultima puntata	Welcome to our last episode
Buon anno a tutti	Happy New Year to everyone
parleremo di attualità	we're going to discuss current events
elezioni catalane	Catalan elections
incertezza	uncertainty
discorso	speech
ministro della pubblica istruzione britannico	UK education minister
multate	fined
sospese	suspended
relatori controversi	controversial speakers
previsto voto delle Nazioni Unite	expected UN vote
Trattato delle acque di profondità	High Seas Treaty

le acque oceaniche internazionali	international ocean waters
solo su appuntamento	appointment only
finto	a fake
annunci	announcements
Come sempre	As always
grammatica	grammar
l'argomento di oggi	today's topic
congiuntivo passato	Past Perfect Subjunctive
condizionale passato	Past Conditional
concluderemo il nostro programma	we'll end our show
Mettere	To put
luce	light
Cominciamo!	Let's get started!
Che cominci lo spettacolo!	Let the show begin!

I partiti indipendentisti ottengono una stretta maggioranza nelle elezioni catalane.

Italian	English Translation
I partiti indipendentisti	Pro-independence parties

stretta maggioranza	slim majority
secessionisti	secessionists
per un soffio	narrowly
compreso	including
deposto	ousted
seggi parlamentari	seats in parliament
potrebbe agevolare	could make it easier
Il primo ministro spagnolo	Spanish Prime Minister
convocato elezioni anticipate	called the early election
separatisti	separatists
imposto il controllo diretto	imposed direct rule
voto popolare	popular vote
maggioranza parlamentare	parliamentary majority
la percentuale più alta	the largest percentage
unionista	unionist
uno schiaffo	a slap in the face
guiderà il governo	will run the government
dal suo esilio	from exile
crisi indipendentista catalana	Catalonia's independence crisis

ha rifiutato	refused
e adesso?	now what?
la volontà	the will
popolo catalano	Catalan people
risolto	resolved
Eppure	Still
prendere i secessionisti sul serio	take the secessionists seriously
semplicemente ignorare	just ignore
indire le elezioni	call the elections
ha corso un rischio	took a chance
partiti unionisti	pro-unity parties
ritorta contro	backfired
leader indipendentisti	pro-independence leaders
in carcere	in jail
facilitare la vita	make things easier

Le università britanniche rischiano multe se non difenderanno la libertà di parola

Italian	English Translation
---------	---------------------

rischiano multe	face fines
difenderanno	uphold
la libertà di parola	free speech
il ministro britannico per l'istruzione superiore	British higher education minister
qualora soffocassero	for stifling
hanno messo al bando	banned
vietare l'ingresso	barring
liste	lists
parole sensibili	trigger words
minano	are undermining
principio	principle
ha aggiunto	he added
l'elasticità e la sicurezza	the resilience and confidence
sfidare	challenge
prendere parte a	take part in
libere, franche e rigorose	open, frank and rigorous
che verrà istituito	which will come into being
istituti	institutions

Una confederazione nazionale di associazioni studentesche	A national confederation of student unions
dichiarazioni	remarks
minacciare, demonizzare e aggredire	threaten, demonize, and attack
non ha tutti i torti	has a point
rende un cattivo servizio agli studenti	does students a disservice
Ci sono stati episodi	There have been incidents
stigmatizzato	denounced
dire ciò che pensa	speak their minds
viola	infringe on
incitamento all'odio	hate speech
non sarà tollerato	will not be tolerated
non ne condividono le idee	they don't agree with their views
mettere a disagio alcune persone	make some people uncomfortable
il confine	the line
semplicemente controverse	just controversial
netto	clear
promuovono l'odio	are promoting hate
si limitano a esprimere la loro opinione	they're just expressing their opinion

che non vanno usate	that shouldn't be used
con le quali non sono d'accordo	they don't agree with

Le Nazioni Unite si avviano a stabilire delle regole per proteggere il mare aperto.

Italian	English Translation
si avviano a	move closer to
stabilire delle regole	establishing rules
Nei prossimi giorni	in the coming days
Nazioni Unite	United Nations
procedere con	move forward with
entro la fine dell'anno	before the year's end
la sede	the headquarters
sostengono la mozione	support the motion
regolare	regulate
più della metà	more than half
superficie terrestre	Earth's surface
eccessivo sfruttamento della pesca	overfishing
l'inquinamento	pollution

entro il	by
aree protette	conservation areas
quote di cattura	catch quota
pesca commerciale	commercial fishing
come previsto	as expected
nel corso dei prossimi due anni	over the next two years
ospiteranno	will host
assemblee	meetings
redigere il trattato	draw up the treaty
I negoziati	The negotiations
in quanto	as
industrie della pesca	fishing industries
escludere	exclude
I promotori	The supporters
essenziali	critical
ecosistemi	ecosystems
contribuire a contrastare	helping to counter
cambiamenti climatici	climate change
dal momento che	since

ricoperto dalle acque	covered with water
enorme	huge
Ecco perché	That's why
l'estrazione mineraria in alto mare	deep-sea mining
Vero	True
al tempo stesso	at the same time
questioni ambientali	environmental issue
motivarli	motivate them
raggiungere un accordo	come to an agreement
Lo spero proprio	I certainly hope so
temperature oceaniche	ocean temperatures
gli scienziati	the scientists
a registrarle	recording them
le tendenze attuali	the current trends
assorbire il calore	absorb heat
riscaldamento globale	global warming
conseguenze	consequences

Un finto ristorante primo in classifica su TripAdvisor

Italian	English Translation
Un finto ristorante	Fake restaurant
ha conquistato il primo posto	claimed the top spot
sito di recensioni	review site
meravigliosamente strano	fantastically weird
un'esperienza culinaria davvero unica nel suo genere	truly one-of-a-kind dining experience
giornalista freelance	freelance writer
inventarsi	invent
proprietari di ristoranti	restaurant owners
migliorare le quotazioni	improve the ranking
chiedersi	wonder
si sarebbe fatta ingannare	would be fooled
assolutamente finto	entirely fake
profilo	listing
meditazione	contemplation
amici e parenti	friends and family
entusiastiche	glowing
ha scalato	climbed
di tutto il mondo	from all around the world

prenotare un tavolo	book a reservation
con mesi di anticipo	months in advance
la bufala	his hoax
Per tutta risposta	In response
un'eccezione	an exception
diffuse	widespread
pratiche ingannevoli	deception
momento in cui viviamo	the climate we live in now
con quanta facilità	how easily
manipolare	manipulate
fa ridere	this is funny
fa paura	it's scary
smascherata	uncovered
A quanto pare	Apparently
un gran lavoro	a lot of work
un secondo telefono	a second mobile phone
indicato	listed
si presentasse di persona	showed up
molto sofisticato	very sophisticated

pretenziosa	pretentious
avrebbe sicuramente abboccato	would completely fall for
sciocco	silly
si è fatta fregare	was fooled
concetto	concept
Ti fanno pena	You feel sorry for
ci sono cascate	fell for it
lo scopo	purpose
dimostrare	show
ingannato	mislead
si sentono stupide	feel foolish
E allora	So what
era al completo	was completely booked
un ottimo esempio	a great example
seguono le mode	follow trends

Grammar: Past Perfect Subjunctive and the Past Conditional

Italian	English Translation
svedese	Swedish

uno scambio	an exchange
Svezia	Sweden
al riguardo	about this
contea	county
si è svolto	was conducted
un tantino vago	a little bit vague
esigente	demanding
la speranza di vita	life expectancy
speranzosi	hopeful
ricavarne	obtain from it
D'altronde	After all
aspettativa di vita	life expectancy
il patrimonio genetico	genetic heritage
centenari	centenarians
ottimisti	optimistic
testardi	stubborn
ultranovantenni	people over ninety years old
si è accertata	was ascertained
testimonianze	statements

Scommetto che	I bet that
tratti della personalità	personality traits
accomunavano	united
cilentani	from Cilento
l'etica del lavoro	work ethic
testardaggine	stubbornness
ottimismo	optimism
ostinazione	stubbornness
fare di testa propria	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
a incidere sulla	to influence
gioiosi	joyful

Expressions: Mettere in luce

Italian	English Translation
Mettere in luce	To put in light
caseari	dairy
all'esportazione	for export
Cosa bolle in pentola	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information

all'improvviso	suddenly
il benessere degli animali d'allevamento	the welfare of farm animals
l'inchiesta	the investigation
mucche	cows
forniscono	supply
consorzi	consortiums
stalle	stables
deputate	designated
a pascolare	to graze
crudeltà	cruelty
magrezza	thinness
ferite	wounds
scivolosi	slippery
cucette	stalls
strettissimi	very narrow
spigolosi	sharp-cornered
vergogna	embarrassment
si sono sempre vantati	have always boasted
non si siano premurati di	did not care to

insensato	stupid
trascurino	neglect
prodotti di Punta	flagship products
controproducente	counterproductive
nè smentito	nor deny
non incide	influence
organolettiche	organoleptic
sciocca	silly
insensibile	insensitive
controlli	hecks
idoneo e rispettoso	suitable and respectful
sfuggita	escaped
ha destato	aroused
provvedimenti	measures
comunemente usata per descrivere	commonly used to describe
in cui in un discorso	in which in a conversation
evidenziare	highlight
mettere in mostra	show
far notare qualcosa	make note of something

si cerca di rendere	tries to make
concetto	concept
dell'interlocutore	of the interlocutor
può essere letteralmente tradotto	can be literally translated
non corrisponde	does not correspond

Quiz - Part I

Italian	English Translation
piuttosto che	instead of
la pittura	painting

Quiz - Part II

Italian	English Translation
lentamente	slowly
l'elettricista	the electrician
ventilatore	fan
aula	classroom
ristrutturazione	remodeling